

## II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

## RADA

## DECYZJA RADY

z dnia 17 października 2005 r.

uchylająca decyzję 2001/131/WE w sprawie zakończenia procedury konsultacji z Haiti na mocy art. 96 Umowy o Partnerstwie AKP-WE

(2005/756/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając Umowę o Partnerstwie AKP-WE <sup>(1)</sup>, która weszła w życie dnia 1 kwietnia 2003 r., w szczególności jej art. 96,

uwzględniając umowę wewnętrzną między przedstawicielami rządów Państw Członkowskich, zebranych w Radzie, w sprawie przyjęcia środków i ustanowienia procedur w celu wykonania Umowy AKP-WE <sup>(2)</sup>, w szczególności jej art. 3,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na mocy decyzji 2001/131/WE <sup>(3)</sup> zostały przyjęte, zgodnie z art. 96 ust. 2 lit. c) Umowy AKP-WE, „właściwe środki” skutkujące częściowym zawieszeniem pomocy finansowej dla Haiti.
- (2) Decyzja 2004/681/WE wygasa z dniem 31 grudnia 2005 r. i przewiduje przegląd środków po upływie 6 miesięcy.
- (3) W marcu 2005 r. grupa robocza utworzona przez Prezydencję Unii Europejskiej, Komisję Europejską i przedstawicieli Państw Członkowskich na Haiti przedstawiła sprawozdanie oceniające postępy w zakresie reali-

zacji podjętych przez rząd Haiti wyraźnych zobowiązań przestrzegania zasadniczych elementów określonych w art. 9 Umowy z Kotonu, w szczególności jeśli chodzi o poszanowanie praw człowieka, przestrzeganie zasad demokratycznych i państwa prawnego w celu przywrócenia w kraju rządów w pełni konstytucyjnych i demokratycznych.

- (4) Obecna sytuacja na Haiti jest bardzo niepokojąca pod względem bezpieczeństwa, poszanowania praw człowieka i ubóstwa. Analiza ta znalazła potwierdzenie w sprawozdaniu misji Rady Bezpieczeństwa ONZ w kwietniu 2005 r. Jednakże społeczność międzynarodowa kilkakrotnie potwierdziła swoją gotowość udzielania wsparcia dla rządu tymczasowego oraz społeczeństwa Haiti w podejmowanych przez nich staraniach, których celem jest demokracja oraz rozwój gospodarczy i społeczny.
- (5) Rząd tymczasowy zasługuje na zaufanie Unii Europejskiej w wypełnianiu swojego zadania przeprowadzenia transformacji politycznej w szczególności poprzez organizację wolnych i uczciwych wyborów w pełni realizując ogłoszony kalendarz wyborczy,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

## Artykuł 1

Niniejszym uchyla się decyzję 2001/131/WE.

## Artykuł 2

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Załączony do niniejszej decyzji list zostaje wysłany do władz haitańskich.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 317 z 15.12.2000, str. 3.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 317 z 15.12.2000, str. 376.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 48 z 17.2.2001, str. 31. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2004/681/WE (Dz.U. L 311 z 8.10.2004, str. 30).

*Artykuł 3*

Parlament Europejski jest w pełnym zakresie i niezwłocznie informowany o niniejszej decyzji.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 17 października 2005 r.

*W imieniu Rady*

M. BECKETT

*Przewodniczący*

---

## ZAŁĄCZNIK

List, który zostanie skierowany do tymczasowego rządu Haiti

Szanowny Panie Premierze,

Unia Europejska przywiązuje najwyższą wagę do przepisów art. 9 Umowy z Kotonu. Partnerstwo AKP-WE opiera się na poszanowaniu praw człowieka, zasad demokratycznych oraz zasad państwa prawnego. Są to zasadnicze elementy tej Umowy i stanowią tym samym podstawę naszych wzajemnych stosunków.

Z tego względu Unia Europejska uważnie śledziła przemiany dokonujące się na Haiti od momentu powołania nowego tymczasowego rządu Haiti, którego jest Pan Premierem i który został zaprzysiężony dnia 17 marca 2004 r. w wyniku szeroko zakrojonych konsultacji przeprowadzonych w oparciu o plan CARICOM/OPA.

W dniu 12 maja 2004 r. odbył Pan w Brukseli rozmowy z Komisją Europejską, których celem była analiza programu politycznego rządu tymczasowego w związku z przywróceniem demokratycznych i konstytucyjnych rządów. Unia Europejska zwróciła uwagę na podjęte przez Pana zobowiązania – dotyczące zwłaszcza poprawy w dziedzinie przestrzegania praw człowieka, przyjęcie zasad demokratycznych obejmujących przeprowadzenie wolnych i uczciwych wyborów, zasad państwa prawnego i dobrych rządów – określone w Pańskim liście z dnia 25 maja 2004 r. skierowanym do Komisji Europejskiej. Te wiążące zobowiązania, które pozostają aktualne jako istotny element naszej współpracy na rzecz rozwoju, powinny w odpowiednim czasie zaowocować zwiększeniem stabilności politycznej na Haiti.

W ostatnim czasie Unia Europejska uważnie śledziła wydarzenia toczące się na Haiti we wszystkich dziedzinach i bardzo aktywnie uczestniczyła w staraniach społeczności międzynarodowej mających wesprzeć ten kraj na ambitnej i trudnej drodze do ustanowienia rządów demokratycznych. Mocno wierzymy w prawo narodu haitańskiego do lepszego życia w bezpiecznym i stabilnym kraju, w którym w pełni przestrzegane są zasady demokratyczne, państwa prawnego i dobrych rządów oraz prawa człowieka.

Jak Panu wiadomo, Unia Europejska odegrała wiodącą rolę w opracowywaniu i zatwierdzeniu Tymczasowego Ramowego Programu Współpracy i stała się największym pojedynczym darczyńcą, jaki w trakcie konferencji w Waszyngtonie w roku 2004 zobowiązał się do udzielenia wsparcia na rzecz rozwoju Haiti. Od tego czasu osiągnięto znaczny postęp, a przepływy finansowe stopniowo osiągnęły zamierzony poziom, w związku ze zwiększeniem się zdolności krajów do przyjęcia pomocy finansowej i technicznej.

Unia Europejska bardzo ściśle współpracuje ze wszystkimi głównymi międzynarodowymi uczestnikami i wyraziła swoje pełne poparcie dla misji ONZ na Haiti, MINUSTAH, oraz jej głównych starań mających na celu pomoc rządowi i haitańskiej policji narodowej w przywracaniu bezpieczeństwa i stabilności, które są niezbędne do przeprowadzenia zaplanowanych na jesień 2005 r. wyborów i skutecznej realizacji programów zrównoważonego rozwoju.

Unia Europejska, w oparciu o własne środki oraz na podstawie sprawozdań Rady Bezpieczeństwa dotyczących Haiti, oceniła postępy osiągnięte na płaszczyźnie politycznej i gospodarczej. Jesteśmy przekonani, że dla procesu demokratycznego mającego miejsce na Haiti korzystne byłoby dodatkowe wsparcie finansowe i dlatego podjęliśmy decyzję o uchyleniu środków podjętych na mocy decyzji 2001/131/WE oraz o wznowieniu pełnej współpracy z Haiti z wykorzystaniem wszelkich dostępnych instrumentów, w tym także ewentualnej pomocy budżetowej. Zgodnie z tymi środkami podpisano Krajowy Program Orientacyjny dla Haiti w ramach dziewiątego EFR odbędzie się po wyborach krajowych, z nowym demokratycznie wybranym rządem. Obecnie trwa faza ustalania dziewiątego EFR we współpracy z Pańskim rządem i z chwilą zakończenia tego etapu Krajowy Program Orientacyjny zostanie podpisany. Ważne jest, aby proces ten postępował w szybkim tempie, co pozwoli na szybką realizację odpowiednich działań przynoszących korzyści dla narodu haitańskiego. Pragniemy jednak podkreślić, że nadal odczuwamy niepokój w związku z sytuacją w Pańskim kraju.

Aby zagwarantować powodzenie współpracy, konieczne jest zapewnienie większej zdolności wykorzystania pomocy, która jest obecnie zbyt mała, poprzez dobre rządy oraz działania rozwijające zdolność zarządzania pomocą. Unia Europejska oczekuje, że rząd tymczasowy oraz przyszły wyłoniony w drodze wyborów rząd Haiti podejmą w tym względzie zdecydowane kroki. Sposób realizacji będzie dostosowany do możliwości państwa w zakresie odpowiedniego zarządzania finansami publicznymi.

Unia Europejska będzie bacznie obserwować dalszy rozwój procesu demokratyzacji, zwłaszcza pod względem realizacji zobowiązań podjętych przez rząd tymczasowy w dziedzinie poszanowania praw człowieka, dialogu narodowego, zasad demokratycznych, odpowiedzialnej polityki gospodarczej oraz działań na rzecz przeprowadzenia wyborów lokalnych, krajowych i prezydenckich. W związku z tym Unia Europejska będzie wspierać trwający proces wyborczy. W tej sytuacji oczekuje ona, że rząd tymczasowy podejmie skuteczne działania gwarantujące poszanowanie praw człowieka oraz postęp w ustanawianiu państwa prawnego – między innymi poprzez kroki kładące kres przypadkom bezkarnego łamania praw człowieka oraz kontynuację reform haitańskiej policji narodowej oraz wymiaru sprawiedliwości. Unia Europejska nakłania również rząd Haiti do kontynuacji otwartego dialogu politycznego obejmującego wszystkie siły polityczne i społeczne odżegnujące się od przemocy, w celu osiągnięcia trwałej stabilności i pojednania narodowego na Haiti. Przyjmujemy do wiadomości ewentualną zmianę kalendarza wyborczego, zgodnie z którym wybory lokalne miałyby się odbyć w grudniu 2005 r., a wybory krajowe i prezydenckie – w dwóch turach: w listopadzie 2005 r. i styczniu 2006 r., dzięki czemu nowy rząd będzie mógł objąć władzę w lutym 2006 r. Unia Europejska nakłania rząd Haiti do trwania w swojej determinacji przygotowania i przeprowadzenia wolnych i uczciwych wyborów oraz podkreśla znaczenie, jakie ma unikanie dalszych opóźnień w realizacji kalendarza wyborczego. Wsparcie, jakiego sama Unia Europejska udziela w związku z procesem wyborczym, ma wartość 18 milionów EUR. Ponadto Unia Europejska rozważa możliwość oddelegowania misji obserwatorów przebiegu wyborów.

Unia Europejska nadal będzie głęboko angażować się w przebiegające na Haiti zmiany, poprzez stały i zacieśniony dialog polityczny w ramach Umowy z Kotonu prowadzony z Pańskim rządem i z nowym rządem wyłonionym w wyniku nadchodzących wyborów.

Prosimy przyjąć, Szanowny Panie Premierze, wyrazy naszego najwyższego poważania.

Bruksela,

W imieniu Komisji

W imieniu Rady

---